

安全上のご注意 必ずお守りください

- ◆ お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。
- ◆ 誤った使いかたをしたときに生じる危害や損害の程度を、以下の区分で説明しています。

警告 死亡や重傷を負うことが想定される内容です。	注意 傷害を負うことが想定される、または物的損害の発生が想定される内容です。
---------------------------------	---

図記号の説明	
 してはいけない「禁止」内容です。	 実行しなければならない「指示」内容です。

警告

 乳幼児の手の届くところには置かない。また、いたずらに注意する。

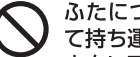
 禁止 やけどやけがなどのおそれ。

注意

-  禁止 ドライアイス・炭酸飲料などは絶対に入れない。本体の内圧が上がり、せんがかなったり、内容物が吹き出たり、部品が破損して、飛散する可能性があります。
- 牛乳・乳飲料・果汁などは入れない。腐敗・変質の原因。また、そのまま長く放置した場合、腐敗・変質によりガスが発生して本体の内圧が上がり、せんがかなったり、内容物が吹き出たり、部品が破損して、飛散する可能性があります。
- 肩部分にヤカンなどの注ぐ容器をあてない。転倒して、やけど・けが・傷や変形のおそれ。
- コンロやストーブなど、火気のそばには近づけない。やけど・変形・変色の原因。
- 電子レンジで加熱しない。火花が飛んで、けが・故障の原因。

安全上のご注意 必ずお守りください

注意

 禁止 ふたについているとっ手を持って持ち運ぶときは、せんがゆるむ方向に回転させたり、強い振動や衝撃を与えない。せんがゆるんで本体が落下するおそれ。

倒れたり、落としたり、ぶついたり、強い衝撃を与えない。破損・保温(保冷)効果の低下、サビ、塗装・印刷・メッキはがれ※、内容物がもれるおそれ。※塗装・印刷・メッキなどの加工のある商品に限る

分解・修理はしない。故障や事故の原因。

冷凍庫に入れない。内容物がもれたり、破損のおそれ。

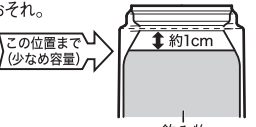
お茶の葉・果肉などは入れない。目づまりし、もれるおそれ。

みそ汁、スープなど塩分を含んだものは入れない。腐敗・変質・サビのおそれ。

必ず実施

せんは確実に閉まっていることを確認する。内容物がもれて、やけどやものを汚す原因。

飲み物の量は、図の位置までにする。入れすぎると、もれたり、あふれたり、やけどのおそれ。



缶ホルダーを使うとき

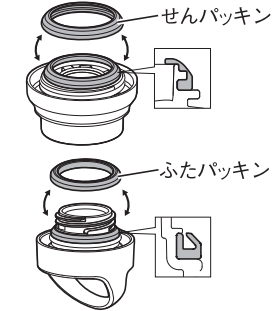
缶ホルダーを使うときは、あらかじめ強度を確認してから使う。強度が充分でない場合、ホルダーがはずれたり破損して、やけど・車内や衣服を汚す原因。

市販の缶ホルダーは、据え置き型を使う。ウインドーやエアコン吹出口に取りつける吊り下げ型で使うと、ホルダーがはずれて、やけど・車内や衣服を汚す原因。

使いかた・お手入れのしかた

- 使いかた**
- パッキンがついていることを確認する。
- ①せんをはずす。
 - ②保温(保冷)効果を高めたいときは、少量の熱湯(冷水)を入れ、1〜2分予熱(予冷)する。
 - ③熱い(冷たい)飲み物を入れる。
 - ④本体を立てた状態にして、確実にせんを閉める。
 - ⑤本体とせん本体を持って、ふたを開けて飲み、確実にふたを閉める。
- 【ご注意】**
- 本体に熱い飲み物を入れてせんを閉めた直後は、本体を傾けない。内容物がもれるおそれ。
 - かばんなどに入れるときは、万一のものを防ぐために本体を立てて入れる。横にすると、もれるおそれ。
 - ふたについているとっ手に金具やヒモ等をつけて、ぶら下げて使用しない。せんがゆるんで本体が落下するおそれ。
- お手入れのしかた**

- ①洗剤は、台所用合成洗剤(食器用・調理器具用)を使う。
 - ②スポンジ・布はやわらかいものを使う。
 - ③洗剤をうすめた水またはぬるま湯で、スポンジを使って洗い、水で充分にすすぐ。
 - ④乾いた布で水分をふき取り、充分に乾燥させる。
- 【ご注意】**
- 本体およびふたはつけおき洗いをしない。(水が入るおそれ)
 - 本体を流し洗った後は、すぐに乾いた布で水分をふき取る。ふき取らないと「水滴」の跡が残ったり、サビ・他のものを汚す原因。
 - シンナー類・クレンザー・塩素系漂白剤・化学ぞうきん・金属たわし・ナイロンたわしなどは使わない。
 - 食器洗浄機や食器乾燥器などを使ったり、煮沸しない。(パッキンをのぞく)
 - パッキンは必ず取りつける。
- パッキンのはずしかた・つけかた**



Safety Precautions 必ずお守りください

- ◆ All safety instructions described below are intended to protect the user and other individuals from physical harm and household damage.
- ◆ Safety instructions are classified and described according to the level of harm and damage caused by improper use, as shown below.

Warning This symbol indicates there is a possibility of death or serious injury.	Caution This symbol indicates there is a possibility of injury or damage to property.
---	--

Description of Symbols	
 This symbol indicates a prohibited action.	 This symbol indicates an action that must be taken or an instruction that must be followed.

Warning

 Keep out of reach of children. Do not let children play with the product. There is a risk of burns or injuries.



Caution

-  Do not put dry ice or carbonated beverages in the product. The air pressure inside the product may increase, causing the stopper and lid to become stuck or prone to shattering, or the parts to be damaged.
- Do not store milk, dairy products, or certain fruit juices in the product. The contents may decay or spoil. Long-time spoilage can create gases that raise the air pressure inside the product due to decay or spoil, causing the stopper and lid to become stuck or prone to shattering, or the parts to be damaged, and result in scattering of fragments.
- Do not touch the brim of the product with a kettle spout. The product may fall over, causing burns or injuries to the skin, or a scratch or deformation to the product.
- Do not place the product near stoves, open flames, or other sources of extreme heat. There is a risk of burns or deformation or discoloring of the product.
- Do not heat the product in a microwave oven. There is a risk of injury or failure due to sparks.
- Do not open the lid if the product is tilted or placed near your face when it contains a hot beverage. This may cause the internal air pressure of the product to increase and the contents to burst out and scatter, potentially causing burns.
- Do not use the product in a moving vehicle. This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle. (Using the product while you are driving is very dangerous, as you may be distracted.)
- Do not use the product if its ability to retain heat declines. Hot beverages can make the product very hot, potentially causing burns.
- Do not use the product for any purpose other than keeping beverages warm or cold for drinking.
- Do not swing the product while holding the handle on the lid. Causes of injury and/or damage if the product hits people or other materials.

Safety Precautions 必ずお守りください

Caution

 When carrying by the lid handle, use caution not to turn or produce any other action that may cause the lid to loosen.

Do not knock over, drop or expose the product to excessive shocks. There is a risk of damage to the product, a reduction of its heat- or cold-retention ability, rusting, paint/printing/plating peeling, or leakage of contents. *Limited to products with processing such as painting, printing and plating.

Do not disassemble or attempt to repair the product by yourself. There is a risk of failure or accident. The contents may leak.

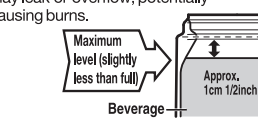
Do not put the product in a freezer. Contents may leak or the product may be damaged.

Do not store tea leaves or peeled fruit. They may clog the spout, resulting in leakage of the contents.

Be sure to set the stopper in proper position. Contents may leak and cause soiling or skin burns.

Be sure to fill the product with drink below the maximum level shown in the diagram.

If the contents exceed the specified line, they may leak or overflow, potentially causing burns.



For can holder

Before using the can holder, check its intensity. If the holder is not strong enough, it may come off and get damaged. This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle.

When using a commercially available can holder, use the stationary type. The suspension holder that is attached to the window or air conditioning outlet is used, it may come off. This may result in burns or soiling of clothes or of the interior of the vehicle.

How to Use / How to Clean

- How to Use**
- Check that the lid gasket and stopper gasket are attached to the stopper.
- (1) Turn the stopper to remove it.
 - (2) To keep your beverage warm/cool longer, first pour a small amount of hot/cold water into the main body and let it sit for one or two minutes.
 - (3) Pour your hot/cold beverage into the main body.
 - (4) Place the main body in an upright position, and tightly close the stopper by turning.
 - (5) Holding the main body and spout, open the lid and drink. After that, tightly close the lid.
- 【Caution】**
- Do not tilt the body immediately after pouring in a hot beverage and closing the lid. The contents may leak.
 - If you place the product in a bag, make sure it is upright to prevent any accidental leakage. The product may leak if you place it on its side.
 - Do not use the bottle by hanging it with any metal fittings or strings attached to the handle on the lid. Doing so may cause the main unit to fall off due to the loosen stopper.
- How to Clean**

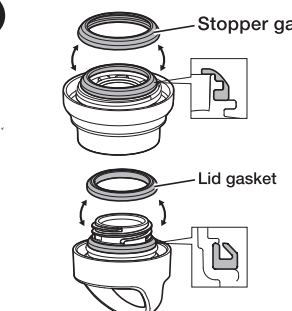
- (1) Use mild kitchen detergent (for table or cookware).
- (2) Use a soft sponge or cloth.
- (3) Wash each part using a sponge with diluted detergent water or lukewarm water, and then thoroughly rinse it with water.
- (4) Wipe the water off with a dry cloth and dry the parts thoroughly.

- 【Caution】**
- Do not soak the body and lid when washing them. (Water may enter.)
 - After washing the whole body, immediately use a dry cloth to wipe off the moisture on its outer surface. Not wiping off all droplets could leave water stains or cause rust and other marks.
 - Do not use thinners, cleansers, bleaches, cleaning wipes, metallic scrubbing brushes, or nylon scrubbing brushes.
 - Do not use a dishwasher or dish dryer, and do not wash with boiling water. (Except gasket)
 - Be sure to attach the gaskets.

Attaching and Removing the gasket

【Caution】

- Make sure to attach the gasket to the correct position and right direction. The contents may leak.



安全注意事項

請務必遵守

- ◆ 以下說明了為防止對使用者或他人造成人身傷害或財產損害而必須遵守的事項。
- ◆ 關於因操作錯誤而導致的危害及損害的程度，按以下分類進行說明。

警告	可能會導致死亡或重傷的內容。	注意	可能會造成使用者受害或財物受損的內容。
-----------	----------------	-----------	---------------------

所用圖形符號的說明	
	不可實施的“禁止”內容。
	必須執行的“指示”內容。

警告

- 請勿置放於幼兒易拿取的地方。注意不要讓孩童玩耍或使用。否則可能導致燙傷或受傷等。



注意

- 請勿裝入乾冰、碳酸飲料等。可能發生內壓上升、中栓或杯蓋打不開、杯中液體噴出、零件受損的情況，導致受傷等。

- 請勿裝入牛乳、乳製飲料、果汁等。否則會導致液體腐壞、變質。外，長時間放置時，液體的腐壞、變質會導致氣體產生而使本體內壓上升，可能有打不開中栓或杯蓋、杯中液體噴出、零件受損飛散等危險。

- 注水時，請勿讓水壺等容器抵住本體的局部。否則可能使杯體翻倒，導致燙傷、受傷或本體受損、變形。

- 請勿置放於瓦斯爐火及暖爐等火源高溫處。否則會導致燙傷，本體變形、變色。

- 請勿使用微波爐加熱。會造成火花飛濺，導致受傷和設備故障。

安全注意事項

請務必遵守

注意

- 握持杯蓋把手攜帶時，切勿使栓體向鬆動方向旋轉，並且不要施予強烈震動。栓體鬆動會導致本體摔落。

- 請勿翻倒、摔落地面或撞擊等強烈衝擊。否則可能會導致破損、保溫(保冷)效果低下、生鏽、塗裝/印刷/電鍍的脫落、內容物漏出。*僅限進行了塗裝、印刷、電鍍等加工的商品。

- 請勿自行拆解或修理。否則會導致故障、事故。以免內容物漏出。

- 請勿將保溫保冷杯放入冷凍室內。否則可能導致杯中液體滲漏或杯體破損。

- 請勿將茶葉、果肉等裝入杯中。否則可能導致滲漏。

- 請勿裝入味噌湯或濃湯等含有鹽分的湯汁。否則可能導致液體腐壞、變質、生鏽。

- 請確認中栓已拴緊。否則可能導致杯中液體滲漏，造成燙傷或弄髒其他物品。

- 飲料食物的量，請加至圖示所標記位置。若裝入過多的飲料，可能導致滲漏、溢出，造成燙傷。

- 當此產品的保溫效能失效，請勿繼續使用。裝入熱的飲品食物，會使本體變熱，有可能造成燙傷的危險性。

- 請勿使用於飲品保溫・保冷以外之用途。

- 請勿握持杯蓋把手揮舞本體。撞擊人或物品可能會導致受傷或破損。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 強度不足時，杯架可能會鬆脫、破損，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

- 市售的杯架請使用固定放置型。如果使用安裝在車窗或空調出風口的吊掛型杯架，杯架可能會鬆脫，進而導致燙傷或車內、衣服被弄髒。

使用方法，清潔保養的方法

使用方法

確認有附上墊圈。

- ① 取下中栓。
- ② 如想提高保溫(保冷)效果，請先裝入少量熱水(冷水)，預熱(預冷)1-2分鐘。
- ③ 注入熱飲(冷飲)。
- ④ 使本體處於立起的狀態，塞緊栓蓋。
- ⑤ 手持本體和中栓，打開蓋子飲用後，蓋緊杯蓋。

【請注意】

- 請勿在本體傾倒的狀態下按下按鈕。否則熱飲可能會一口氣流出來。
- 將熱飲倒入本體並緊中栓後，請勿讓本體傾倒。以免內容物漏出。
- 裝入包內時，為防止滲漏，請豎直放入本體。如果橫放，有可能滲漏。
- 不要在杯蓋把手上懸掛上金屬部件、繩子之類的物件來使用。栓體鬆動會導致本體摔落。

清潔保養的方法

- ① 清潔劑請使用廚房用合成清潔劑(餐盤用、調理器具用)。
- ② 使用海綿、布等柔軟的清洗用具。
- ③ 用水或溫水稀釋清潔劑，使用海綿清洗，並用清水徹底沖洗。
- ④ 用乾抹布擦除水分，並使其充分乾燥。

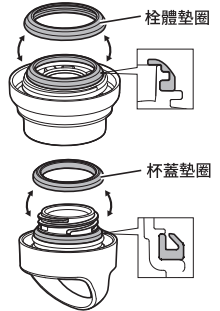
【請注意】

- 請勿將本體、杯蓋浸泡清洗。(可能會讓水進入)
- 本體沖洗乾淨後，請立即用乾布擦除水分。若不擦乾，會留下“水滴”痕跡，造成生鏽或弄髒其他物品。
- 請勿使用稀釋劑、去污粉、氯系漂白劑、化學抹布、金屬刷、尼龍刷等物品進行清洗。
- 請勿使用洗碗機或烘碗機等或用水煮沸清洗。(會讓墊圈剝離)
- 請務必裝上墊圈。

墊圈拆卸方法・安裝方法

【請注意】

- 安裝時請勿弄錯密封墊的安裝位置和方向。以免內容物漏出。



仕様

* おおよその数値です。

サイズ	0.40 タイプ	0.60 タイプ	0.80 タイプ
実容量	0.40L	0.60L	0.80L
保温効力	1 時間 6 時間	84 度以上 61 度以上	85 度以上 67 度以上
保冷効力 (6 時間)	10 度以下	9 度以下	8 度以下
外形寸法*	幅 7.8×奥行 7.8×高さ 19.6cm	幅 7.8×奥行 7.8×高さ 24.5cm	幅 7.8×奥行 7.8×高さ 29.4cm
質量*	0.24kg	0.29kg	0.32kg

※保温効力とは、室温20度±2度において製品に熱湯を満たし、縦置きにした状態で湯温が95度±1度のときから1時間および6時間放置した場合におけるその湯の温度です。
※保冷効力とは、室温20度±2度において製品に冷水を満たし、縦置きにした状態で水温が4度±1度のときから6時間放置した場合におけるその水の温度です。
※実容量とは、製品付属のせんをしたときに、実際に入る容量です。「安全上のご注意」に記載している「少なめ容量」ではありません。

Specifications

* Approximate value

Model No.	MCZ-S040	MCZ-S060	MCZ-S080
Capacity	0.40 L / 13.5oz	0.60 L / 20.3oz	0.80 L / 27.1oz
Heat retention	(1 hour) (6 hours)	Greater than 84°C / 183°F Greater than 61°C / 141°F	Greater than 85°C / 185°F Greater than 67°C / 152°F
Cold retention (6 hours)	Less than 10°C / 50°F	Less than 9°C / 49°F	Less than 8°C / 47°F
Size*	W 7.8 x D 7.8 x H 19.6cm W 3.07 x D 3.07 x H 7.72 inch	W 7.8 x D 7.8 x H 24.5cm W 3.07 x D 3.07 x H 9.65 inch	W 7.8 x D 7.8 x H 29.4cm W 3.07 x D 3.07 x H 11.57 inch
Weight*	0.24kg / 0.53lbs	0.29kg / 0.64lbs	0.32kg / 0.71lbs

※ Heat retention has been calculated under the condition of adding hot water at 95°C ±1°C / 203°F ±2°F and leaving it in a room temperature of 20°C ±2°C / 68°F ±4°F for 1hour or 6hours.
※ Cold retention has been calculated under the condition of adding cold water at 4°C ±1°C / 39°F ±2°F and leaving it in a room temperature of 20°C ±2°C / 68°F ±4°F for 6hours.
※ Capacity is the actual volume of water that can be stored in the product when the stopper is closed. This is not the “Maximum level” volume described in “Safety Precautions”.

規格

* 表示大概の数値。

型號	MCZ-S040	MCZ-S060	MCZ-S080
容量	0.40L	0.60L	0.80L
保温效力	1 小時 6 小時	84度以上 61度以上	85度以上 67度以上
保冷效力 (6 小時)	10度以下	9度以下	8度以下
外型尺寸*	寬度 7.8×深度 7.8×高度 19.6 cm	寬度 7.8×深度 7.8×高度 24.5 cm	寬度 7.8×深度 7.8×高度 29.4 cm
重量*	0.24 kg	0.29 kg	0.32 kg

※保温効力為以室温在20度±2度的條件之下，裝滿熱水並直放的狀態，從水温在95度±1度起算置放1小時及6小時後該熱水溫度。
※保冷効力為以室温在20度±2度的條件之下，裝滿冰水並直放的狀態，從水温在4度±1度起算置放6小時後該冰水溫度。
※實際容量是指安裝好產品附屬杯蓋的狀態下可實際放入的容量。並非是「安全注意事項」中所記載的「到這個位置」。

MCZ-S

消耗品・別売品について

せんは消耗品です。(熱や蒸気によられるため、ご使用にともない傷んでくる場合があります。) 1年を目安にご確認ください。
消耗品・別売品は以下よりご購入いただけます。
●消耗品・別売品のご購入専用ホームページ <https://www.tiger-shop.jp/>

お問い合わせについて

製品に関するお問い合わせは、お買い上げの販売店、または下記「連絡先」に記載のタイガーお客様ご相談窓口へご相談ください。

About consumables and optional parts

The gaskets and stopper are consumable parts. Check once a year for damage/deterioration. If heavily stained or loose, replace them.

Contacting Customer Service

For inquiries on products, please contact the supplier where you purchased the products, or consult our customer service representative as described in “Contact information” below.

關於消耗品和另售品

杯蓋・墊圈為消耗品。請以一年為基準做確認。

產品諮詢相關

產品相關諮詢請聯絡購買時的銷售商或以下「聯絡方式」中所記載的 Tiger (虎牌) 客服中心。

連絡先
タイガー魔法瓶株式会社
TIGER CORPORATION
ナビダイヤル
(全国共通番号)
●受付時間 AM9:00～PM5:00 月曜日～金曜日 (祝日・弊社休業日を除きます)

使いかた・修理のご相談

0570-011101

※ナビダイヤルがご利用いただけない場合はこちらへ
TEL (06) 6906-2121

●お客様ご相談窓口

本社 〒571-8571 大阪府門真市速見町3番1号
Head Office: 3-1 Hayami-cho, Kadoma City, Osaka 571-8571, Japan

TIGER CORPORATION HONG KONG LIMITED
Rm. 1006B, 10/F, Join-in Hang Sing Centre, 71 - 75
Container Port Road, Kwai Chung, N.T.
Tel: (852) 2418-0912 Fax: (852) 2418-0911
URL : <http://tiger-corporation.hk/>

TIGER CORPORATION U.S.A.
1815 W 205th Street, Unit 106, Torrance, CA 90501
Tel: 1-866-55-TIGER (84437)
Email: support@japantigercorp.com
URL : <https://tiger-corporation-us.com>

TIGER 虎牌
委託商
TIGER CORPORATION
日本国大阪府門真市速見町3番1号
電話: +81(6)6906-2121(代表線)

進口商・代理商
虎記股份有限公司
台南市南區新樂路63號
電話: (06)220855 台中服務中心: (04)23754627
高雄生活館: (07)7161460
網址: <https://www.tiger-corporation.tw/>

消費者服務電話
客 服 專 線: 0800-888-572
台北生活館: (02)23971179 台南服務中心: (06)2655899
台南生活館: (06)220855 台中服務中心: (04)23754627
高雄生活館: (07)7161460
網址: <https://www.tiger-corporation.tw/>



MCZ-S

家庭用

ステンレスボトル

取扱説明書

このたびは、お買い上げまことにありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書を最後までお読みください。お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。
※ご使用前に各部品がそろっていることを確認してください。

For household use

Stainless Steel Bottle

Instructions

Thank you for purchasing this TIGER Stainless Steel Bottle.
Please read these instructions carefully before use and observe them during use.
*Make sure that all parts are present before use.

家庭用

不銹鋼保溫保冷杯

使用説明書

感謝您購買本公司產品。請在使用前，務必詳讀使用說明書，並請放在使用者能隨時參閱的地方妥善收存。
※使用前請確認各部件是否齊全。

詳しいご使用方法は、こちらからご確認ください。
For details on how to use, refer to the following web manual.
使用方法詳情請透過這裡確認。
<https://www.tiger-forest.com/ja/manual/mcz-s>

